

NOTULEN VAN DE GEMEENTERAADSZITTING VAN 16 FEBRUARI 2012.
PROCES-VERBAL DE LA SEANCE DU CONSEIL COMMUNAL DU 16 FEVRIER 2012.

Aanwezig : Mw Carthé, Burgemeester-Voorzitter, de HH. Van Laethem, Coppens,
Présents : Mw De Saeger, Dehing-van den Broeck, dhr Kompany, Mw Bergers en
dhr Petrini, Schepenen;
HH. Scheepmans, Dolet, Beeckmans, Dewaels, Mw De Greef-De Neef, de heren
Gillard, Genard, Mw De Bast, dhr Van Gucht, Mwen Arend, Van Linter,
HH. Van Dam, Alu, Delvaux, Mw Souiss, HH. Van Damme, Parmentier en
Van Eyck, Leden;
Mw Delwit, OCMW-Voorzitster;
Dhr Vanhove, Gemeentesecretaris.

Verontschuldigd - Excusée : Mw Debuyck.

De openbare zitting vangt aan te 20.15 uur.
La séance publique est ouverte à 20.15 heures.

De notulen van de Raadszitting van 15 december 2011 worden goedgekeurd met 15 stemmen tegen 10 van de heren Dolet, Beeckmans, Gillard, Genard, Mwen De Bast, Arend, Van Linter, de heren Alu, Van Damme en Van Eyck.

Le procès-verbal de la séance du 15 décembre 2011 est approuvé par 15 voix contre 10 de MM. Dolet, Beeckmans, Gillard, Genard, Mmes De Bast, Arend, Van Linter, MM. Alu, Van Damme et Van Eyck.

- 1.- O.C.M.W. – Vervanging van een Raadslid.
C.P.A.S. – Remplacement d'un membre du Conseil.

(voir annexe)

De heer Van Gucht, Raadslid, treedt de zitting bij - M. Van Gucht, Conseiller, entre en séance.

- 2.- Gemeentekas – Proces-verbaal van onderzoek van de kas – 4^{de} trimester 2011.
Caisse communale – Procès-verbal de vérification de la caisse – 4^{ème} trimestre 2011.

Overeenkomstig artikel 131 van de Gemeentewet neemt de Raad kennis van dit kasnazicht dat, op 16 december 2011, een verantwoord creditvermogen weergeeft van + 5.068.403,66 €

Conformément à l'article 131 de la Loi communale, le Conseil prend connaissance de cette vérification de caisse qui mentionne, au 16 décembre 2011, un avoir créditeur justifié de + 5.068.403,66 €

- 3.- Financiën - Financiering van de buitengewone dienst 2012 – Aanvraag voor leningen bij het Brusselse Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën.
Finances – Financement du service extraordinaire 2012 – Demande d'emprunts auprès du Fonds Régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales.

(zie bijlage – voir annexe)

- 4.- Financiën - Begroting 2012 – Gemeentetoelage aan de politiezone 5340 “Brussel-West” – Goedkeuringsprocedure door de Gouverneur van Brussel-Hoofdstad.
Finances - Budget 2012 – Dotation communale à la Zone de Police 5340 « Bruxelles-Ouest » - Procédure d'approbation par le Gouverneur de Bruxelles-Capitale.

(zie bijlage – voir annexe)

- 5.- Politie – Hernieuwing van het mobiliteitscontract tussen het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Ganshoren.
Police - Renouvellement du contrat de mobilité entre la Région de Bruxelles-Capitale et la commune de Ganshoren.

(zie bijlage – voir annexe)

- 6.- Openbare Werken – Cel Openbare opdrachten - Goedkeuring voor het indienen van een dossier om subsidies aan te vragen namens de Werk- en Informatiegroep Overheidsopdrachten van de 19 gemeentes van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest (WIG OO Brussel) bij het Ministerie van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest gevolgd door een oproep tot projecten teneinde de gemeentes te subsidiëren binnen het kader van een intercommunale samenwerking – Aanvraag tot subsidies voor de volgende projecten :

- Ontwikkeling van de activiteiten van het WIG OO Brussel platform (project 1) : Creëren van een strategie van aankopen binnen de gemeenten : ROSA (project 2).

- Bekrachtiging van een beslissing van het College van 24 oktober 2011.

Travaux Publics – Cellule Marchés publics - Approbation de l'introduction d'un dossier de demande de subsides au nom du Groupe de Travail et d'Information Marchés Publics des 19 communes de la Région de Bruxelles-Capitale (GTI MP BXL) auprès du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale suite à un appel à projets pour subsidier les communes dans le cadre d'une collaboration intercommunale – Demande de subsides pour les projets suivants :

- Développement des activités de la plateforme GTI MP BXL (projet 1) :

- Mise en place d'un outil de stratégie des achats dans les communes : ROSA (projet 2).

- Ratification d'une décision du Collège du 24 octobre 2011.

(zie bijlage – voir annexe)

Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen - Ces décisions sont prises à l'unanimité.

- 7.- Openbare Werken - Samenvattende lijst van de opdrachten gegund bij onderhandelingsprocedure, waarvan het bedrag, exclusief B.T.W., kleiner is dan 5.500,00 €
Travaux Publics - Liste récapitulative des marchés d'un montant, hors T.V.A., inférieur à 5.500,00 € passés par procédure négociée.

(zie bijlage – voir annexe)

Deze beslissing wordt goedgekeurd met 19 stemmen tegen 7 van de heren Dolet, Gillard, Genard, Mwen De Bast, Arend, de heren Van Damme en Van Eyck.

Cette décision est approuvée par 19 voix contre 7 de MM. Dolet, Gillard, Genard, Mmes de Bast, Arend, MM. Van Damme et Van Eyck.

- 8.- Openbare Werken - Isolatie van het dak van het gebouw gelegen 29, Sint-Martinuskerkstraat – Vaststelling van de gunningwijze van de opdracht – Goedkeuring van het bijzonder lastenboek.
Travaux Publics - Isolation de la toiture du bâtiment sis 29, rue de l'Eglise Saint-Martin – Fixation du mode de passation du marché – Approbation du cahier spécial des charges.

(zie bijlage – voir annexe)

- 9.- Openbare Werken - Vernieuwing van het groene dak van het gebouw gelegen de Villegaslaan n° 31 – Overschrijding van het geschatte bedrag – Kennisneming van een Collegebeslissing van 16 januari 2012.
Travaux Publics - Renouvellement de la toiture verte du bâtiment sis avenue de Villegas n° 31 – Dépassement du montant estimé – Prise de connaissance d'une décision du Collège échevinal du 16 janvier 2012.

(zie bijlage – voir annexe)

10.- Openbare Werken - Oproep tot projecten die moeten zorgen voor een verhoging van het aantal klassen in de basisscholen op het gewestelijke grondgebied, ongeacht het betreffende schoolnetwerk – Aankoop van vier containerklassen, één slaapzaal en één refterzaal (met sanitair) – Onderhandelingsprocedure overeenkomstig het artikel 17 §2,1°, f) van de wet van 24 december 1993.

Travaux Publics - Appel à projets en vue d'accroître le nombre de classes dans les écoles fondamentales situées sur le territoire régional, quel que soit le réseau concerné – Achat de quatre classes containers, d'une salle de sieste et d'une salle de réfectoire (avec sanitaires) – Procédure négociée sans publicité conformément à l'article 17 §2,1°,f) de la loi du 24 décembre 1993.

(zie bijlage – voir annexe)

11.- Openbare Werken - Wegverkeer – Plaatselijke reglementering – Aanvulling – Koningin Fabiolaplein.

Travaux Publics - Circulation routière – Règlementation locale – Complément – Place Reine Fabiola.

(zie bijlage – voir annexe)

Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen - Ces décisions sont prises à l'unanimité.

12.- Eénrichtingsverkeer in de Prins Boudewijnstraat – Afschaffing (Voorstel ingediend door de heer Genard, Gemeenteraadslid)

Sens unique rue Prince Baudouin – Abrogation (Proposition introduite par M. Genard, Conseiller communal).

De heer Genard leidt zijn voorstel in.

M. Genard introduit sa proposition.

Dit voorstel wordt verworpen met 17 stemmen van de heren Van Laethem, Coppens, Mwen De Saeger, Dehing-van den Broeck, de heer Kompany, Mw Bergers, de heren Petrini, Scheepmans, Beeckmans, Dewaels, Mw De Greef-De Neef, de heren Van Gucht, Van Dam, Delvaux, Mw Souiss, de heer Parmentier en Mw Carthé tegen 8 en 1 onthouding van Mw Van Linter.

Cette proposition est rejetée par 17 voix de MM. Van Laethem, Coppens, Mmes De Saeger, Dehing-van den Broeck, M. Kompany, Mme Bergers, MM. Petrini, Scheepmans, Beeckmans, Dewaels, Mme De Greef-De Neef, MM. Van Gucht, Van Dam, Delvaux, Mme Souiss, M. Parmentier et Mme Carthé contre 8 et 1 abstention de Mme Van Linter.

De Raad beslist vervolgens om een schrijven te richten aan de gemeente Jette met het voorstel om het éénrichtingsverkeer in de Prins Boudewijnstraat na één jaar te evalueren.

Een ontwerp van brief zal tijdens de volgende gemeenteraadszitting worden voorgelegd.

Le Conseil décide ensuite d'adresser un courrier à la commune de Jette en proposant d'évaluer la mise en sens unique de la rue Prince Baudouin après un an.

Un projet de lettre sera soumis au Conseil communal lors de sa prochaine séance.

- 23.- Zwembad Nereus – Een alternatief voor het chloorgebruik in ons zwembad (voorstel ingediend door dhr Alain Beeckmans, Gemeenteraadslid).
Piscine Nereus – Pour une alternative au chlore dans notre piscine (proposition introduite par M. Alain Beeckmans, Conseiller communal).

(zie bijlage – voir annexe)

De heer Beeckmans leidt zijn voorstel in.

M. Beeckmans introduceert zijn voorstel.

De Raad bevestigt het respecteren van het voorzorgsbeginsel.

Le Conseil confirme le respect du principe de précaution.

Betreffende het beroep doen op een alternatief voor het chloorgebruik, wordt dit voorstel verworpen met 15 stemmen van de heren Van Laethem, Coppens, Mwen De Saeger, Dehing-van den Broeck, de heer Kompany, Mw Bergers, de heren Petrini, Scheepmans, Dewaels, Mw De Greef-De Neef, de heren Van Gucht, Van Dam, Delvaux, Mwen Souiss en Carthé tegen 10 en 1 onthouding van de heer Parmentier.

En ce qui concerne le recours à une solution alternative au chlore, cette proposition est rejetée par 15 voix de MM. Van Laethem, Coppens, Mmes De Saeger, Dehing-van den Broeck, M. Kompany, Mme Bergers, MM. Petrini, Scheepmans, Dewaels, Mme De Greef-De Neef, MM. Van Gucht, Van Dam, Delvaux, Mmes Souiss et Carthé contre 10 et 1 abstention de M. Parmentier.

- 24.- Vraag naar informatie betreffende een uittreksel uit een persartikel aangaande het OCMW (punt neergelegd door de heren B. Parmentier en M. Delvaux, Gemeenteraadsleden)
Demande d'information sur un extrait d'article de presse concernant le CPAS (point déposé par MM. B. Parmentier en M. Delvaux, Conseillers communaux)

Tekst geamendeerd in zitting dd 29.03.2012.

Texte amendé en séance du 29.03.2012.

“Mr Parmentier leidt de vraag in, die hij, samen met M. Delvaux, indiende om duidelijke informatie te krijgen over het persartikel waarin Mevrouw de Burgemeester spreekt over een slecht beleid van het OCMW met openbare aanbestedingen die niet geëerbiedigd werden”.

« M. Parmentier introduit la demande déposée conjointement avec M. Delvaux visant à obtenir une information précise suite à l'extrait de presse relayant les paroles de Mme la Bourgmestre d'une mauvaise gestion du CPAS avec des marchés publics non respectés ».

Mw Carthé geeft lezing van de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 8 februari 2010 houdende schorsing van de beslissing van de OCMW-Raad dd. 18 januari 2010 houdende goedkeuring van de honoraria van het studiebureau belast met de haalbaarheidstudie van de bouw van een nieuw rusthuis, wegens het niet naleven van de Wet op de Overheidsopdrachten.

Mme Carthé donne lecture de la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 8 février 2010 suspendant la décision du Conseil de l'Action Sociale du 18 janvier 2010 approuvant les honoraires du bureau d'études chargé de l'étude de faisabilité pour la construction d'une nouvelle maison de repos, suite au non-respect de la Loi sur les marchés publics.

Vervolgens bevestigt zij, in antwoord aan de heer Parmentier, dat het om één dossier gaat.

Elle confirme ensuite, en réponse à M. Parmentier, qu'il s'agit d'un seul dossier.

Op verzoek van de heer Parmentier, verleent de Burgemeester het woord aan Mw Delwit, OCMW-Voorzitster.

A la demande de M. Parmentier, la Bourgmestre donne la parole à Mme Delwit, Présidente du CPAS.

“Mevrouw Delwit overloopt chronologisch het dossier en wijst er op dat:

- **in 2005, zichzelf alsook de oud-Voorzitter van het OCMW het project van het aanpassen aan de normen van het rusthuis niet goedgekeurd hebben, aangezien er geen rekening gehouden werd met de budgettaire mogelijkheden van de gemeente;**
- **dat in 2006 de opdracht werd toevertrouwd aan een studiebureau zonder dat er een lastenboek was en op basis van eenvoudige uitwisseling van mail, met aanbesteding gaande van 7.800,00 € tot 32.000,00 €**
- **dat, eveneens in 2006, een noodzakelijke overschrijding van het nodige budget voor deze studie voorzien werd in de begroting van het OCMW en dat sindsdien elk jaar een verhoging van de kredieten werd voorzien;**
- **dat de gemeentelijke overheid goed op de hoogte was van deze stand van zaken en de verhogingen van de voorziene kredieten en dat deze dus zonder opmerkingen gedurende vijf jaar de procedure heeft voortgezet onder de huidige legislatuur.”**

« Mme Delwit parcourt chronologiquement le dossier et signale :

- **qu’en 2005, elle-même ainsi que l’ancien Président du CPAS n’ont pas approuvé le projet de mise aux normes de la maison de repos, car il ne tenait notamment pas compte des possibilités budgétaires de la commune ;**
- **qu’en 2006, le marché a été attribué à un bureau d’études sans qu’il n’y ait eu de cahier des charges et sur base de simples échanges de mail, avec soumission allant de 7.800,00 € à 32.000,00 €;**
- **que toujours en 2006, un dépassement du budget nécessaire à cette étude a été prévu dans le budget du CPAS et que depuis, chaque année, une augmentation des crédits a été opérée ;**
- **que l’autorité communale était bien au courant de cet état de la situation et des augmentations de crédits prévues et que c’est donc sans remarques de celle-ci pendant 5 ans que la procédure s’est poursuivie sous l’actuelle législature. »**

Mw de Burgemeester sluit de bespreking van dit punt af.

Mme la Bourgmestre clôt la discussion de ce point.

De openbare zitting wordt geheven om 23.00 uur. De Raad beraadslaat vervolgens met gesloten deuren.

La séance publique est levée à 23.00 heures. Le Conseil poursuit ses délibérations à huis clos.

13.- Gemeentekas - Eindafrekening van de Gemeenteontvanger, langdurig afwezig wegens ziekte en aanvaard door de waarnemende Gemeenteontvanger.

Caisse communale - Compte de fin de gestion du Receveur communal, absent de longue durée pour maladie et accepté par le Receveur communal faisant fonction.

(zie bijlage)

14.- Onderwijzend personeel – Aanstelling van een tijdelijke kleuteronderwijzeres ter vervanging van een vastbenoemde kleuteronderwijzeres met 1/5^{de} loopbaanonderbreking - Bekrchtiging.

Personnel enseignant – Désignation d'une institutrice maternelle temporaire en remplacement d'une institutrice maternelle définitive en interruption de carrière professionnelle 1/5^{ème} temps - Ratification.

(voir annexe)

15.- Onderwijzend personeel – Aanstelling van een tijdelijke kleuteronderwijzeres ter vervanging van een vastbenoemde kleuteronderwijzeres met 1/5^{de} loopbaanonderbreking - Bekrchtiging.

Personnel enseignant – Désignation d'une institutrice maternelle temporaire en remplacement d'une institutrice maternelle définitive en interruption de carrière professionnelle 1/5^{ème} temps - Ratification.

(voir annexe)

16.- Gemeentelijke kleuterschool – Aanstelling van een leermeester psychomotoriek - Bekrchtiging.

Ecoles maternelles communales – Désignation d'un maître de psychomotricité - Ratification.

(voir annexe)

17.- Onderwijzend personeel – Aanstelling van een deeltijdse tijdelijke kleuteronderwijzeres ter vervanging van een vastbenoemde kleuteronderwijzeres met ziekteverlof - Bekrchtiging.

Personnel enseignant – Désignation d'une institutrice maternelle temporaire à temps partiel en remplacement d'une institutrice maternelle définitive en congé de maladie - Ratification.

(voir annexe)

18.- Onderwijzend personeel – Aanstelling van een halftime tijdelijke kleuteronderwijzers ter vervanging van een vastbenoemde kleuteronderwijzers met ziekteverlof - Bekrachtiging.

Personnel enseignant – Désignation d'une institutrice maternelle temporaire mi-temps en remplacement d'une institutrice maternelle définitive en congé de maladie - Ratification.

(voir annexe)

19.- Onderwijzend personeel – Aanstelling van een tijdelijke halftime kleuteronderwijzers in een vacante betrekking - Bekrachtiging.

Personnel enseignant – Désignation d'une institutrice maternelle temporaire dans un demi-emploi vacant - Ratification.

(voir annexe)

20.- Personeel van de bibliotheek – Tijdelijke wijziging van de werktijd van de bibliothecaris. Personnel de la bibliothèque – Modification temporaire du temps de travail du bibliothécaire.

(voir annexe)

21.- Technisch personeel – Aanwerving van een inspecteur der werken (niveau A) onder contract voor onbepaalde duur – Bekrachtiging.

Personnel technique – Engagement d'un inspecteur des travaux (niveau A) sous contrat à durée indéterminée – Ratification.

(voir annexe)

22.- Werkliedenpersoneel – Definitieve bevordering tot de graad van technisch hoofdassistent (C4).

Personnel ouvrier – Promotion définitive au grade d'assistant technique-chef (C4).

(voir annexe)

Deze beslissingen worden genomen met algemene stemmen - Ces décisions sont prises à l'unanimité.

**De agenda afgehandeld zijnde wordt de zitting geheven te 11.15 uur.
L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 11.15 heures.**

Alzo beraadslaagd in zitting van 16 februari 2012.
Ainsi délibéré en séance du 16 février 2012.

De Secretaris,
Le Secrétaire,

De Burgemeester-Voorzitter,
Le Bourgmestre-Président,

Marc VANHOVE.

Michèle CARTHÉ.